

HILLEVÅG & TJENSVOLL & AVIS

NR. 1 - FEBRUAR 2022 - 4. ÅRGANG



Frida-Band

Arne Larsen-Fløisvig og resten av FridaBand spiller Nostalgiske når de øver i det ærverdige Frida Hansens Hus i Hillevåg.

Side 4



Kom deg ut!

Oda Sofie Hesjedal, (7 ½) som var med på «Kom deg ut dagen», syns det var stas med de små ponniene.

Side 12



Bok-binder

Bokinder Erland holder til i det gamle bygget til Litografen, og styres av Terje og barnebarnet Marielle.

Side 14



Stavanger sjakkklubb ungdom har hver onsdag tilbud til barn mellom seks og 12 år. Her er målet å skape et positivt, trygt og inkluderende miljø for barn og ungdom.

Side 3

Sjakk i bydelshuset

SJAKK PÅ TJENSVOLL: Muhammad Moosa Khan og Leander Utbjoa spiller mot hverandre.



Easee Home

- Prisgaranti
- Trygghetsgaranti
- Sov godt om natten mens du lader bilen

Ferdig montert fra:

kr 13.490,-

inkl. mva.

– Best og billigst på El-bil lading!

E TECH
ELEKTRO INSTALLASJON

E-Tech Elektro Installasjon AS | Auglendsmyrå 4
4016 Stavanger | Telefon 51 54 61 00 | post@etech.as

LEDER

Tips oss!

«Hillevåg og Tjensvoll bydel er større enn du tror» var en av artiklene i forrige utgave. Bydelen vår som grenser mot Eiganes og Våland i nord, Madla i vest, Hinna i sør og Storhaug i øst.

Hillevåg og Tjensvoll bydelsavis skal dekke mangfoldet, både geografisk, alder, kjønn og tema. Vi ønsker å skape en avis som treffer folk i bydelen med innhold som er opply-

sende, forteller om planer og utvikling i området, og som beskriver store og små hendelser.

Det skal være kjekt og interessant for deg å lese.

Til det trenger vi også din hjelp. Så tips oss gjerne med en mail, og husk at ingen saker er verken for store eller små. Avisen har fire utgivelser i året, 2 for sommeren, og 2 etter.

Vi er blitt flere skribenter i avisen, et knippe av personer med ulik bakgrunn. Noen er profesjonelle skribenter som journalist og forfatter, mens andre bidrar med sin «gode penn» og tilhørighet til bydelen.

Ingunn Vatsvåg
Redaktør

”
Det skal være kjekt og interessant for deg å lese. Til det trenger vi også din hjelp.
”

NÆRING

Nabohjelp i praksis

Godt naboskap i Hillevåg

I motsetning til før i tida, da naboene snakket sammen over hekken eller uti gata, foregår mye av kommunikasjonen via sosiale medier. Kaffidrosen og det å treffes ute i nabolaget, på vei til lekeplassen eller til butikken, er for det meste erstattet av andre måter å kommunisere med hverandre på, som for eksempel Facebook grupper og andre digitale treffpunkt.



MEDLEM: Anne Bjørnsen er medlem i Facebook-gruppa Nabolaget i Hillevåg.

LAILA HETLELID

Laila.hetlelid@gmail.com

Facebook gruppe åpnet for nabohjelp

I Hillevåg ble det i januar 2013 opprettet en offentlig Facebook gruppe «Nabolaget Hillevåg». I dag har gruppen over 3200 medlemmer, og nye kommer stadig til. Under informasjon kan vi lese at selve intensjonen med gruppa er dette;

«Denne gruppen er for deg som har lyst å bidra til at nabolagene våre blir fylt med glede og håp for de som bor der vi bor. Sammen kan vi skape en boplass der alle kan bidra med det de kan og hjelpe hverandre i fellesskap. Håper du vil være med! Dette er en start så ser vi hvor det ender.»

En fin kontaktarena

Bakgrunnen for at vi startet denne nabolagsgruppa var vårt ønske om at naboer melder fra når gode, kjekke, samlende og sosiale ting skjer i bydelen, forteller Astrid Sveta Hauge, som er en av administratorene i gruppa. Alt fra å grille på lekeplassen, renne i akebakken og til andre ting som skjer i bydelen. Gruppa begynte i det små med noen få naboer og utviklet seg siden til en stor nabolagsgruppe.

– Det er all hjelp til hverdagslige ting

som gleder meg, sier Hauge. Mange innlegg viser åpenhet, sårbarhet og raushet og det er fint at vi som naboer kan være relevante for hverandre. Det er også en arena for å skape kontakt mellom folk.

Noen innlegg er supre for en slags small-talk med andre naboer.

– Vi trenger flere initiativtakere/redaktører til Facebook gruppa, og det hadde vært fint om noen melder seg til det. Vi ønsker også alle interesserte velkommen som medlemmer av gruppa, avslutter Astrid Sveta Hauge.

Et engasjert nabolag

Jeg pleier å lese overskriftene og følge med på det som skjer i bydelen, forteller Anne Bjørnsen, som er et av medlemmene av Facebook gruppa. Hun synes at det er bra at det legges ut ting som: «er det noen som trenger dette?», «kom og hent, for eksempel klær, ski, sykler, gryter og diverse». Hun synes også at det som deles i gruppa er interessant å følge med på, som for eksempel hvordan Hillevåg Torg brukes nå contra før i tiden.

Bjørnsen har inntrykk at av folk passer på hverandre og gir beskjed om det som skjer, både av gode og mindre gode ting, via denne gruppa. Hun oppfatter nabolaget Hillevåg som et veldig engasjert og sammenspleiset nabolag.

Tapt eller mistet? Hjelp eller utlån? Spør nabolaget

Folk som bor i Hillevåg kan altså bruke Facebook gruppa til å spør hverandre om ulike råd og anbefalinger. De kan be om hjelp til forskjellige gjøremål som

for eksempel barnevakt, hundepass, dugnad, lån av røde løpere, opprydning og mye mer. Her kan man etterlyse savnede dyr, sykler, leker, nøkler og mye mer.

Mange gladsaker

Gjennom bruk av gruppa har sykler, nisseluer, lommebøker og andre savnede ting kommet til rette. En mann hadde savnet sykkel sin i over en måned, og så dukket det plutselig opp bilde av den på Facebook sida og slik fant eieren sykkel sin igjen.

En annen historie er om den lille gutten som mistet nisseluen før jul, som også kom til rette ved hjelp av en observant nabo. En person mistet lommeboka si, som også ble funnet og levert tilbake. Her er flere gladsaker med andre ord. I tillegg deles flotte bilder av nærområdet, tatt både i dagslys og by night.

Facebook gruppa «Nabolaget Hillevåg» fungerer, og er til nytte og glede for folk som bor i det store nabolaget Hillevåg.



Tips
oss!

UTGIVER

Hillevåg kommunelutvalg

AVISSTYRE

Gro Helen Birkeland Blom (Ap)
Randi Karin Sudmann Tunheim (H)
Agnar Mikalsen (FrP)
Jorunn Christensen (Ap)

TRYKKERI: Dalane Tidende
Opplag: 9.000

NESTE UTGIVELSE:

24. mai

REDAKSJON:

Ingunn Vatsvåg (Redaktør)
ingunn.vatsvaag@gmail.com

Jorunn Busk – jorunn.busk@gmail.com
Vigdis Maria Tjørhom – vigdismt@live.no
Laila Hetlelid – laila.hetlelid@gmail.com

ANNONSESALG

Margit Ulven
annonse.Hillevag-Tjensvoll
@outlook.com
Tlf: 950 24 545

PRODUKSJON

Macivi Design • www.macivi.no

DISTRIBUSJON

Schibsted Distribusjon AS

FRITID

Tjensvoll



Her er alt sort-hvitt

Sjakk matt i bydelshuset

KONSENTRERT: Leander Utbjoa spiller lynsjakk så det formelig ryker.

Hver onsdag kveld legges det planer for hvordan motstanderens konge kan settes ut av spill, når sjakkklubben møtes til dyst.

JORUNN BUSK

gorunn.busk@gmail.com

Mange konsentrerte fjes og rynkede panner er å skue rundt bordene i Tjensvoll bydelshus denne onsdagskvelden. Hender skyter ut over de sorte og hvite brettene der de fisker opp både tårn, bønder og dronninger, og det tikker i klokken som markerer at trekket er gjort.

Hver onsdag ettermiddag møtes medlemmene i Stavanger sjakkklubb ungdom for å spille turnering, eller ha sjakkundervisning. I dag gjør de begge deler. Nicole Yelis (8) er fornøyd etter et parti som gikk i hennes favor.

– Han jeg spilte mot gjorde hermegås-varianten. Først tok jeg bonden to skritt fram, og han gjorde det samme. Så fortsatte han å gjøre like trekk

som meg, helt til jeg fikk ham sjakk matt, forklarer hun med et smil.

I likhet med flere av de andre i gruppen, har hun allerede spilt sjakk i flere år.

– Jeg blir ikke lei meg hvis jeg taper, da bare lærer jeg meg det litt bedre. Jeg ville begynne med sjakk fordi noen sa det var veldig gøy, og det var helt riktig, sier hun.

For perfektjonister

I tillegg til å ha sjakkgruppe på Tjensvoll, har Stavanger sjakkklubb ungdom grupper også på Nylund og Jåtten skoler. De er alle godt besøkt, og deltakerne varierer i alder.

Det er 17 år gamle Snorre Kristiansen som lærer bort spillets hemmeligheter til de som deltar på Tjensvoll. Selv har han lagt sjakken på hylla, men ser ikke bort fra at det kan

“Jeg blir ikke lei meg hvis jeg taper, da bare lærer jeg meg det litt bedre.

Nicole Yelis

komme et comeback med tid og stunder.

– Mange tror sjakk bare handler om å flytte brikker rundt på et Brett, men det er noe med det å vinne og lære å forbedre seg, synes han.

Særlig mener Kristiansen sjakk er gøy for deg som jakter det perfekte.

– Det er alltid nye ting du kan gjøre for å vinne, og du kan alltid bli bedre, sier han.

Kristiansen synes det er kjekt at han nå kan være med på å gi noe tilbake til klubben som ga ham så mye som liten.

– Det er gøy å se at jeg kan lære bort sjakk til unge som er med på turneringer, og som gjør det godt. De bruker informasjonen jeg prøver å lære dem, sier han.

Inkluderende miljø

I dag er det de som har blitt med i sjakkgruppen sist som får undervisning av Kristiansen. Spilletid blir det også, men det er viktig at de har basiskunnskapene på plass.

Langs den ene rekken med bord spilles det lynsjakk, fordi tiden er litt knapp på dager som dette. Etter hver runde samles resultatene inn og lagres i lister på en datamaskin. Hvordan resultatlistene endrer seg er spennende både for store og små å følge med på.

– Vi setter de som vinner mye, sammen med andre som vinner mye. På den måten blir det ikke ujevnt, og alle får brynt seg, sier leder Terje Holten i Stavanger sjakkklubb ungdom.

Klubben har drøyt 120 medlemmer i alderen seks til 25 år, og vektlegger å skape et positivt, trygt og inkluderende miljø for barn og ungdom.

– Det er ingen begrensning for hvor mange som kan være med, her er det bare å møte

opp, understreker Holten. Denne dagen er det 20 konsentrerte barn som deltar i spillingen.

– Det er omtrent der vi pleier å ligge. Tidligere holdt vi til på Lassa, men vi flyttet opp til bydelshuset for et års tid siden, forteller Holten.

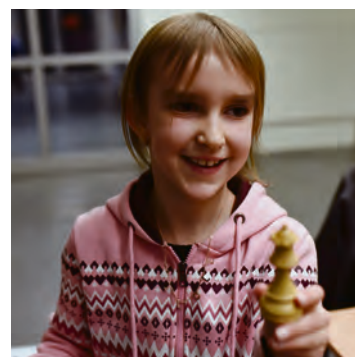
Du trenger ikke kunne noe som sjakk på forhånd hvis du har lyst til å spille med gjengen på Tjensvoll. Det er heller ikke nødvendig å melde seg på før man møter.

– Dersom du ønsker å fortsette, melder du deg inn i Stavanger sjakkklubb ungdom. Da får du også tilgang til de andre aktivitetene klubben tilbyr, sier Holten.

Det finnes blant annet tre onlinegrupper, i tillegg til fysiske turneringer og større arrangementer, og som medlem kan du delta på klubbens arrangementer så mye du vil.



POPULÆRT: Det pleier å være rundt 20 barn og unge som spiller sjakk på Tjensvoll om onsdagene.



GOD TAPER: Nicole Yelis vinner, men blir ikke lei om hun taper.



LÆRER BORT: Det er 17 år gamle Snorre Kristiansen som underviser de unge sjakkelevne.



FridaBand

Glade toner fra FridaBand.

Nostalgiske toner smyer seg inn i øret når vi kommer inn i det ærverdige Frida Hansens Hus i Hillevåg. Ja, huset er faktisk bygd i 1846, og Frida Hansen fra Hillevåg var en internasjonalt anerkjent tekstilkunstner. Hennes vakre arbeider – billedvev i Jugendstil – er utstilt i etasjen over. Men i kveld er vi her for å se og høre FridaBand, som øver her annen hver tirsdag.

VIGDIS MARIA
vigdismt@live.no

Hvem er FridaBand?

Den som styrer det meste, er Arne Larsen-Fløisvig. I tillegg til å være styreleder i Siftelsen Frida Hansens Hus, er han gitarist i bandet, og bidrar også med vokal.

Finn Tollefsen (bass) og Jan Pettersen (slagverk) har begge spilt med ulike band, blant annet Teddy Boys, som var godt kjent. Ole Johannessen (sologitar) har vært med i mange band i årenes løp. Og det fins vel neppe et dansested i distriktet han ikke har vært innom.

Maestro er Jørgen Norås. Han har masse erfaring som lærer i musikk, dans og drama. At hans «elever» i bandet er godt voksne, er ikke mindre utfordrende. Han spiller piano i Bryne Storband, og i Frida-

Band spiller han piano og keyboard.

Så var det jentene, som begge er vokalist i bandet.

Wenche B Haugland er den eneste som ikke er pensjonist. Hun har erfaring fra både band og visegrupper, og tar gjerne ulike sangoppdrag, alene eller som del av en duo. To Cder har hun utgitt.

Åse Larsen - Fløisvig, gift med Arne, synger fordi hun liker å synge. Hun har en fortid i Blandakoret Ljomen, og i bandet Lokaltoget. Lokaltoget har gitt ut en CD.

Historien

I den grad livet styres av tilfeldigheter, var det kanskje litt tilfeldig at noen musikalske mennesker traff hverandre på Skipper Worse. Slikt kan det fort bli musikk av! De planla et samarbeid, og dette viste seg å fungere. Nå har de holdt på



Full konsentrasjon.

« Dette var bra, men det er ikke sikkert det blir like bra neste gang. Vi er jo litt aldrende, vi øver, og glemmer ut, og øver igjen.

Ole Johannessen

første tone er gjestene ute på golvet. Dansegleden er stor. Det sosiale er viktig, og det er en inkluderende og fin gjeng som svinger seg til tonene fra FridaBand. Først pizza, så dans. Det fungerer!

Dette er folk som elsker musikk, og vil dele med andre. De har et repertoar med musikk som er dansbar. Og de er oppvokst med femti - og sekstitalismusikk, og har et forhold til den.

Favoritter?

Ja, i massevis. Erik Bye, Elvis, Buddy Holly, Patsy Cline, Beatles, Shadows, og mange andre.

«Golden Oldies», smiler Åse. Musikk går aldri ut på dato, tenker vi, og får bekreftelse på dette fra Niels Henrik, sønnen til Åse, og hans samboer Sølvi, som er innom i kveld. Han synger i et Metal - band, men liker det han hører i kveld. Anledningen benyttes til en svingom til svært dansbare toner.

Veien videre?

«Dette var bra, men det er ikke sikkert det blir like bra neste gang!». Det er Ole som kommenterer.

«Vi er jo litt aldrende, vi øver, og glemmer ut, og øver igjen».

For oss som hører på, er det ingen tvil om at de har kontrollen på dette.

«Kom og dans!» oppfordrer Arne. Nå håper alle inderlig at tiltak og restriksjoner lettes, så dansekvalder lar seg gjennomføre. Neste arrangement er planlagt 31 mars.

Musikkgleden er så smittsom at en aktiv korsanger dristet seg til å låne en mikrofon og ble den tredje jentevokalist på denne øvelsen. Vi gikk omsider hjem i lykkelig sinnsstemning, og nå er det bare å krysse alt vi har for at 31 mars kan gjennomføres etter planen!

Fantastisk mat til en billig penge

«Smilende betjening» – «Veldig bra mat, og god service». Dette er noen av tilbakemeldingene Lille Kina får fra fornøyde kunder. Og de gir fem stjerner i sine anmeldelser.

VIGDIS MARIA
vigdismt@live.no

Historien bak lille kina

Vi møter Suong en rolig formiddag i de trivelige lokalene. Ektemannen driver på og forbereder dagens meny, og koselige matlagningslyder høres i bakgrunnen. Ennå er ingen gjester dukket opp, men det varer nok ikke lenge før de er her.

Menyen er stor og innholdsrik. Det serveres lunch hele dagen, om man ønsker det.

Både Suong og ektemannen er fra Vietnam. De kom til Norge i 1996. Tanten drev da Lille Kina på Kilden, fra 1990 til 2000. Suong kjøpte nåværende restaurant i 2004. Hun begynte med pizzaservering, men gikk over til kinamat i 2005. Tre personer arbeider her. Det er mannen som er kokk.

«Det er travelt, men kjekt», smiler Suong. Men det er også viktig å ha fri av og til, så hver sommer stenger de stedet for en måned. Noen ganger drar de på ferie til Vietnam, men det er også bra å være i Norge. De trives svært godt her.

De kommer igjen og igjen

«Vi tjener ikke veldig bra, men vi klarer oss. Det er mange utgifter. Av og til spør folk om vi ikke vil utvide og ha noe

større? Men nei, dette er helt passe!»

Suong framhever kontakten med gjestene, når hun skal velge det som er mest positivt med jobben. Veldig mange kommer igjen og igjen, både for å spise her, eller ta med mat hjem. Og de er veldig koselige. At Lille Kina ikke ligger rett ved hovedveien, er ikke noe problem. De som vil hit, finner fram!

Hvis noen ikke har vært her: Lille Kina ligger nesten rett over gata for Patriotene, som vi skrev om i forrige nummer av avisa. Litt skjult bak noen næringsbygg, men skiltet er godt synlig.

Veien videre?

Om noen av de tre barna vil overta bedriften, når den tid kommer, vites ikke. De to sønnene har andre planer, og datteren på ni år vet ikke ennå. Men det er god tid.

Takk for praten

Deilige dufter kommer strømmende fra kjøkkenet, og det blir på tide å si takk for nå. Men før vi går, vil vi gjerne vite hva som er Suong sin favorittrett?

Hun trenger ingen betenkningstid.

«Det er pepperbiff med stekt ris!»

Lille Kina. Vi kommer snart tilbake!



Kina i Hillevåg.



Orientalstemning.



God mat smaker enda bedre i fine omgivelser

FRITID

Gaming

BÅSEN: «Båsen» kaller de dette rommet som er identisk med rom de proffe spiller i på TV.



Kom inn og

OPPLEV!

«Mange får negative assosiasjoner med gaming eller gamere, – at man er en asosial type som sitter i en mørk kjeller og gamer. For oss var det ikke slik.

Ruben Eggebø



Casper Matheus Sudmann-Nielsen (13 år).



RESEPSJONEN: Martin Tungland (t.v.) og Ruben Eggebø i resepsjonen på Haven.



GAMESTOL PLANTE: Her kan du game med busker og atrium utsikt.

Haven e sport – nytt gaming senter på Ullandhaug

INGUNN VATSVÅG

Ingunn.vatsvaag@gmail.com

I lette lyse lokaler i innovasjonsparken på Ullandhaug finner du Haven e senter som åpnet november 2021, måtte stenge under Corona, men endelig tilbake i full drift.

Tre Finnøybuer; Ruben Eggebø, Martin Tungland og Sondre Madland står bak senteret.

– Vi vokste opp sammen på Finnøy og var gaming kompiser forteller Ruben, men vi har aldri vært «gamere».

Hva mener du med det?

– Mange får negative assosiasjoner med gaming eller

gamere, – at man er en asosial type som sitter i en mørk kjeller og gamer. For oss var det ikke slik. Vi holdt på med mye forskjellig, og traff hverandre for å game sammen. Det trenger ikke være enten eller.

Martin, som i tillegg til å være Finnøybu har blitt Hillevågsbu, bekrefter at kameraene alltid har holdt på med idrett, og at gamingen aldri tok over for det. Heller ikke på det sosiale.

– Men vi liker å game, og har ganske god kompetanse på det, derfor kan vi også veilede dem som ønsker å utvikle seg til å bli enda bedre

Haven gründerne ønsker en holdningsendring.

Derfor har de tilrettelagt et senter som skal være et samlingspunkt, et sted man knytter

kontakter, et trivelig sted med planter, delikat innredning, som er lyst og luftig.

– Vi har såklart tipp topp moderne utstyr også sier Ruben. Men det viktigste er at vi legger til rette for en møteplass i god atmosfære der folk med felles gaming interesse kan møtes.

Foreldrekvelder arrangeres som en slags opplæring i gaming og ulike spill. De ønsker å skape en forståelse slik at foreldre skal kunne følge opp ungene sine som man gjør i andre fritidsaktiviteter. Haven har familiedag på søndager hvor foreldre og barn gjerne spiller sammen.

– E sport eller gaming krever ganske mye av både hode og resten av kroppen for å bli god sier Ruben. Det går på reaksjonsevne, konsentrasjon, bevegelse og mye mer. Da er det

kjekt at foreldre forstår dette og kan gi feedback.

Alle gamer

Og det tar Haven konsekvensen av. De arrangerer team-buildinger, bursdager, har ulike typer medlemskap og mye mer.

De tilbyr også skoler digitale læreverktøy for at de skal slippe investeringer i utstyr selv.

Lokasjon i innovasjonsparken

– Det å være i disse fasilitetene betyr mye. Å være blant bedrifter med genuin interesse for det vi holder på med er veldig kjekt, sier Ruben.

Med universitetet som nabo har de egne student kvelder som er blitt ganske så populære. Koplingen UiS og innovasjonsmiljøet er spennende der Haven tilrettelegger for

god match mellom studenter og ulike bedrifter.

Casper har vært medlem siden oppstart og liker seg godt på senteret.

– Jeg syns det er ganske bra utstyr å spille på, og stolene er bare digg.

Her kommer han for å treffe andre, og delta på turneringer.

– Jeg har vært med på «Fortnite» turneringer. Da spiller vi som er her sammen, også er det en igjen til slutt som vinner.

Casper sier han trives godt, og gleder seg til de blir enda flere medlemmer. De har jo ikke hatt åpent så lenge.

Ruben bekrefter at medlemstallet øker i takt med koronalettelser. De har en kapasitet på 50 aktive spillere om gangen. Grensen for spilletid er max 3 timer.

Gullsmeden i Hillevåg



BELINDA
jewelry

Det er VI som har de populære Belinda smykkene

Reparasjoner og graving utføres på eget verksted i butikken



HILLEVÅG Tlf: 51 82 11 20 - HERBARIUM Tlf: 51 82 11 22



50% på brille 2

Velkommen til din lokale optiker her i Hillevåg!

**Bredt utvalg - Mote og komfort
- Kvalitetsoptikk fra ZEISS**

Vi har alltid god tid til deg!

alliance* OPTIKK **Hillevåg**

Gartnerveien 27, Stavanger, Tlf: 51 58 92 29

 hentavfall.no

 Stavanger kommune

Har du noe du vil bli kvitt?



Hvilke råd gjelder nå?

 Stavanger kommune

Vaksiner deg.

Host i albuekroken og vask hendene ofte.

Voksne skal teste seg ved symptomer.

Positiv test? Bli hjemme i fire dager.

www.stavanger.kommune.no/korona

UTVIKLING

Haugtussa oppgraderer fotballbanen**KUNSTGRESS:** Haugtussa kan få ny kunstgressbane.

Kunstgress på Haugtussa

I løpet av året skal det som i dag er grusbane på området nedenfor Haugtussa oppgraderes med kunstgress. – Et løft for Tjensvoll og hele bydelen, sier Tobias Tharaldsen i Tjensvoll fotballklubb.

JORUNN BUSK

jorunn.busk@gmail.com

Snart kan barna som i dag må reise til Gosen og Sørmarka for å trene, i stedet benytte en rykende fersk kunstgressbane i sitt eget nabolag.

Det var i desember i fjor at utvalg for miljø og utbygging i Stavanger kommune vedtok finansieringen for omleggingen av grusbanen nedenfor Haugtussa til kunstgress. Opprinnelige planer var at arbeidet skulle gjennomføres våren

2022, men kapasitetsmangel har gjort at prosjektet er utsatt noe.

– Det er ikke helt klart når det vil bli. Det kan fort trekke ut til etter sommeren, sier rådgiver Jan Ove Ringstad i idrettsseksjonen i Stavanger kommune.

Til tross for utsettelse henger ikke folkene i Tjensvoll fotballklubb med hodet.

– Vi er veldig glade for at det kommer en bane til på Haugtussa, og tror at dette kommer til å løfte Tjensvoll og hele bydelen ganske betraktelig,

sier daglig leder Tobias Tharaldsen i Tjensvoll fotballklubb.

Heve treningshverdagen

Den nye kunstgressbanen er beregnet å koste rundt 3,6 millioner kroner, men hva den endelige prislappen blir avgjøres i anbudsprosessen som snart skal i gang.

– Finansieringen er uansett sikret, forsikrer Ringstad i Stavanger kommune.

Tjensvoll fotballklubb har kommet med noen ønsker om hva de har lyst til at skal være på den nye banen.

– Vi har ønsket oss en utstyrsbod, slik at vi slipper å ta med utstyr til og fra hver trening. Og det hadde vært kjekt å få til en ting som gjør det litt

lettere å være der borte, om det er tribune eller oppholdsrom – vi må nesten se hva som blir godkjent, sier Tobias Tharaldsen.

Banen vil bli på 60 ganger 40 meter, og det blir en type kunstgress uten gummigranulat. Dette betyr at underlaget ikke er optimalt for ungdommer og voksne, men for barn opp til cirka 13 år.

Det er rundt 70 spillere i denne aldersgruppen i Tjensvoll fotballklubb.

– Det blir kjekt at de minste slipper den litt lengre veien til Sørmarka. Det vil virkelig heve treningshverdagen at alle får kort vei til en topp kunstgressbane, sier Tharaldsen.



**FOR ALT
SOM VAR,
ALT
SOM ER.**

Det er en som er borte. Tilbake står du og dine med sorgen og savnet. Vit da at vi kan være der med hjelp og støtte rundt alt det vanskelige og praktiske som dere må gjennom.

HVIDING
BEGRAVELSESBYRÅ

Tlf 51 82 00 50
hviding.no
Hele døgnet.

TRADISJONELT BOKHÅNDVERK



ERLAND A/S
Sjøhagen 11 · 4016 Stavanger
bok@bokbinderieterland.no
www.bokbinderieterland.no

Reparasjoner · Nyinnbindinger ·

Spesialarbeid

absolutt alle typer trykksaker.

PRIVATKUNDER · BEDRIFTER ·

LAG · O.L.

Ring 51 88 10 04 eller stikk

innom vårt verksted i Hillevåg

Et komplett bokverksted siden 1989

*Vi holder til på
Åsen*

Din elektriker:

STAVANGER  **INSTALLASJON AS**
Aut. elektroentreprenør

Auglendsdalen 80, 4017 Stavanger – Telefon: 51 84 63 20 – E-post: si@si.no – Nettside: www.si.no

Vi gir råd og veiledning i utførelse av:

Boliger, fritidsbygg, industrianlegg, kontorer, forretningsbygg, skoler og el. anlegg for messer.

VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM

NÆRING



Har du lyst til å bidra til at noen barn og unge i nabolaget blir overrasket med et påskeegg?

ELDBJØRG KORDAL
EK866@kirken.no

Påske forbinder mange med ferie, påsegodt og kos. Det er ikke alle familier som kan prioritere å bruke det lille ekstra til å kjøpe påskeegg eller reise på påsketur.

Vi håper å kunne samle inn 30 påskeegg til barn i vår bydel i alderen 2 år og opp til 9.

klasse på ungdomsskolen som vi har lyst til å overraske.

Det er enkelt: Kjøp et påskeegg. Fyll det med godsaker. Alt spiselig innhold må være kjøpt ferdig innpakket på grunn av hygiene. Påskeeggene må være levert innen mandag 28. mars for at kontaktene våre hos NAV skal rekke å få delt dem ut før påske.

Fra 15.mars er Påskeegg-

aksjonen i gang på facebook-siden til «Hjerte for bydelen», i tillegg til facebooksidene til menighetene Bekkefare, Hinna, Gausel og Hillevåg. Kommenter gjerne under innlegget eller i innboksen hvis du har lyst til å bli med på aksjon «Gi et påskeegg». Skulle det skje at vi får inn flere egg enn planlagt, blir de gitt til noen som trenger en oppmuntring.

Fylte påskeegg kan leveres følgende steder (Velg det stedet som passer deg):

- **Bekkefare kirke:** Tirsdag 22.mars kl 12:00 - 15:30. Onsdag 23.mars - fredag 25.mars kl 09:00-15:00.
- **Hinna kirke:** Tirsdag 22. mars kl 09:00 - 18:00. Onsdag 23.mars og torsdag 24.mars kl 09:00 - 16:00.

- **Gausel kirke:** Tirsdag 22.mars kl 09:00-15:00. Torsdag 24. mars kl 10:00 – 17:00.

- **Hillevåg kirke:** Onsdag 23. mars kl 15:00 – 18:00. Mandag 28.mars kl 14:00 – 18:00.

Blir du med?

«Treffene» - Åpen Kafe i Hillevåg kirke

Den åpne kaféen «Treffene» er et tilbud til voksne i alle aldre som er hjemme på dagtid.

Vi har åpent vanligvis annenhver onsdag kl 11-14. Du er velkommen til humorinnslag og servering av gratis kanelsnurrer, frukt og kaffe/

te. Vi har et kjekt sosialt fellesskap med «god takhøyde».

Vi har åpent følgende onsdager:
9.mars, 23.mars, 6.april, 27.april, 11.mai, 25.mai, 8.juni og 22.juni.
Hjertelig velkommen!



NÆRING

Frivillighet

Alle kan!

– Vær frivillig, er Nina Tunge-Kvamme opptatt av
– ny leder i Hillevåg frivilligsentral

INGUNN VATSVÅG
Ingunn.vatsvaag@gmail.com

Og bestemor startet opp med dansing.

Nina har sittet i lederstolen en ukes tid, og er allerede i full sving med å sette seg inn i frivillighetsarbeidet og det som for øvrig rører seg i bydelen.

Hun har selv vært frivillig innen kultur i over 20 år, og i tillegg jobbet som leder i frivillighetsdrevet fellesverksted på Forus før hun nå kom til Hillevåg.

Nina er utdannet sosiolog, kommer fra Randaberg - og hobbyen hun brenner for er levende rollespill, - en improvisert rollelek.

– Det finnes ingen «typisk» A4 frivillighets person, sier Nina. Alle har noe de kan bidra med.

Hun er opptatt av å invitere folk inn, og hjelpe til for å finne veien til sin egen frivillighet. Å finne noe å bidra med som passer inn i sitt eget liv er viktig. Det trenger ikke være så stort eller at du må være spesielt flink i noe. Et eksempel på noe som skjedde på en av byens andre frivilligsentraler:

En bestemor kommer innom og spør om vi har danselek tilbud for barn. Nei, er svaret, men det kan du starte viss du vil!

Mangfold og lavterskel i frivillighetsarbeidet

Frivillighet kan handle om alt fra lek, høytlesing, strikking, bare det å treffes, ha samtaler og mye mer – for det er mange måter å møtes på. Og man trenger ikke forplikte seg til faste tider som frivillig.

Hun har for eksempel funnet ut at Hillevåg ikke har bok-bod. Det er et ubetjent lite skap der folk plukker med seg en bok de har lyst å lese, og setter tilbake en bok å gi fra seg. En fin bytteordning og eksempel på et veldig lavterskeltilbud.

Det kan med andre ord være alt mulig frivillig kan starte opp med bistand fra oss.

– Vi har plass, tid og rom til å sette folk i kontakt

Frivillighetsåret 2022

I år er frivillighetens år. Det blir et ekstra fokus på den betydningsfulle innsatsen som så mange bidrar med. Pandemien har redusert frivillighetsaktiviteter, men nå går vi forhåpentligvis lysere tider i møte.

7. mai skal Stavanger Demensforening ha «Vår dag» arrangement på torget i Hillevåg som frivillighetssen-



NY LEDER: Nina Tunge-Kvamme trives allerede etter bare en uke i lederstolen ved Hillevåg frivillig sentral.

« Det finnes ingen «typisk» A4 frivillighets person, sier Nina. Alle har noe de kan bidra med.

Nina Tunge-Kvamme

tralen skal være med på. Og det blir sikkert mange flere aktiviteter i løpet av året.

Tilbudene skal være gratis og gi mulighet for alle å delta på.

Tilbud på fridager i skole og barnehage

Nina forteller blant annet at hun har ambisjoner om å tilrettelegge for et tilbud i forbindelse med fridager fra skole og barnehage. Det skal være mulig å komme til åpne dører i bydelshuset for å treffe andre på slike dager.

Positiv energi

Nina Tunge-Kvamme sier hun har fått en fantastisk velkomst sin første uke på jobb i en atmosfære som oser av energi. Selv oser den nye frivillig-

hets lederen av positiv energi, kunnskap og entusiasme. Vi kommer nok til å få se og høre mye kjekt fra Hillevåg frivillighet sentral i tiden fremover.

Nina håper folk har lav terskel for å ta kontakt viss de ønsker å bli frivillig, selv om de eventuelt er litt usikre. Hun avslutter med at «alle kan være frivillig, det gir en ufattelig god følelse, - ja virkelig meningsfullt å bidra med noe som gjorde et annet menneske glad i dag.»

Enda en ny bedrift i Hillevåg



BILLSJEKK: Nøysom bilsjekk hos Nevlands. FOTO: Eget arkiv.

Nevland Bilverksted åpner ny avdeling i Hillevågsveien

LAILA HETLELID

Laila.hetlelid@gmail.com

Etter god pågang og drift over lang tid, vil Nevland Bilverksted nå ekspandere og utvide med EU-kontroll og serviceavdeling i Hillevåg. De valgte Hillevåg fordi det er sentralt og her fant de gode og egne lokaler til sitt bruk. Det nye lokalet ligger i Hillevågsveien 99, og nyåpningen er planlagt til 1.mars 2022. Selv om de

åpner ny avdeling vil de fortsette som før i det veletablerte verkstedet i Pedersgata 93 på Storhaug.

Familieeid bedrift i 3 generasjoner

Nevland bilverksted drives i dag av Tronn Nevland. Det var hans far, også ved navn Tronn Nevland, som opprettet bilverkstedet for snart 50 år siden, nærmere bestemt i 1973. Den gang hadde Tronn Nevland med seg sine tre sønner inn i bedriften. Nå er det sønnen Tronn som har involvert sine tre sønner igjen, og slik er altså

3. generasjon Nevland godt i gang i bilverkstedbedriften.

Travle tider på verkstedet

Selv i pandemitid har bilverkstedet vært i full drift, kun med unntak av de første ukene i mars/april-20, da situasjonen var preget av panikk overalt, og det var og stillstand hos mange. Da permitterte Tronn seg selv og alle andre fram til etter påske. Utover denne situasjonen har det vært mye å gjøre for Nevlands, som nå ser fram til å starte ny avdeling i Hillevåg.

FRITID

Kom deg ut!

Den norske turistforeningen (DNT) årlige vinterarrangement.

I hele landet arrangerer turistforeningene «Kom deg ut dagen», og lokalt gikk arrangementet av stabelen også i Hillevåg, nærmere bestemt i Kvalbergparken. Den første nasjonale tur dagen ble første gang arrangert i 2007 hvor målet var å få flere familier med på tur.

INGUNN VATSVÅG

ingunn.vatsvaag@gmail.com

Mye vær intet hinder

I en salig kombinasjon av regn, snø, sludd og halg tropper barnefamilieene opp.

Søndag 6 februar samlet store og små seg for å ri på terapiponnier, spille naturbingo, kose seg rundt bålet og være med på alskens leker sammen med blå bamsen Turbo.

Ekstra stor stas var det nok rundt terapiponiene. Den lille som hest og slede, den litt større for kos, klem og ridning.

HESTEVOGN: Isabella Cooper (4 år) og Flynn Cooper (6 år) gleder seg til tur i hestevognen. Ekstra stas med blåbamsen Turbo som gjør ablegøyer.



STEMING: God stemning med aktiviteter i Kvalbergparken



PONNI: Victoria Andersland, 11 år klapper og koser med ponnen


SIDDIS ELEKTRO AS

Nesflåtveien 14 • 4018 Stavanger

Tlf: 452 22 692 • hardy@siddiselektro.no

– Din lokale fagmann

I et nettverk av lidenskapelige personer med fagkompetanse klar til å hjelpe deg.

HISTORIE

Om Elivagar og Hillevågsskjeva

Det er temmelig uvisst hva stedsnavnet Hillevåg egentlig betyr. Det som er sikkert er at ordet er gammelt, men selve opprinnelsen er ukjent, skriver navneforskeren Oluf Rygg som står bak det omfattende nasjonale standardverket om norske gårdsnavn. Han understreker sterkt den lydmessige likheten mellom Hillevåg og det eldgamle navnet Elivagar som er betegnelsen på «den iskalde grenseelven mellom menneskenes og jettens verden».

RYGG HOLDER DET ikke som fonetisk usannsynlig at Elivagar er blitt til Hillevåg. Sånn hørt, kan det tyde på at språkforskernes veier også er som herrens skal være, temmelig uransakelige. Det krever nok en velutviklet fantasi for å forestille seg Møllebekken – som renner gjennom Hillevåg fra Mosvatnet – som en iskald grenseelv, ei elv som skulle skape et skille mellom mennesker og jetter.

ENKLERE ER DET å finne ut hvem den første karen var som fant sitt sted å være i Hillevåg. Den britiske bispen Reinald – som fikset Sigurd Jorsalsalfars skilsmisse fra Malmfrid og gjengifte med Cecilia – forlangte blant atskillig annet å få en bispegård for bryderiet. Det ble Bispeladegård, som strakte seg fra Breivatnet til Ekeberget. Eiendommen ble behørig skilt ut fra den gamle Eichanegården, formodentlig en av eiendommene til Erling Skjalgsson.

FRAM TIL 1688 var Bispeladegård i kronens eie. Da ble gården solgt til Jørgen Thomessen som i en årrekke hadde vært skipper for det hollandske Ost-India kompaniet. Han hadde ikke på noen måte seilt sin skute på grunn. I hvert fall ikke økonomisk. Tvert om hadde han bygget seg opp en solid skipssekk smekkefull med rørlig kapital som han ønsket han å investere i fast eiendom. Han kjøpte derfor Bispeladegården.

MED DEN TIDLIGERE sjømannen Thommesens inntreden på Bispeladegård, fikk eiendommen for første gang sitt eget bruksnummer. Det var formodentlig et tegn på en verdsliggjøring av det kirkelige gods. Ved den offentlige folketellingen i 1701, var det imidlertid ingen som ble notert med fast bopel på Bispeladegård. Til gjengjeld finnes navnet Hillevåg. I 1701 var det skrevet som navn på en egen gård for aller første

gang. På gården bodde den gang bonde Oluf Gundersen med kone, og en ti år gammel sønn, Torkel.

ETS NES ÅR senere var det av byens «beste menn» – som det ble sagt – som overtok eierskapet til Bispeladegård. Herman Høyer var en av Stavangers rikeste menn. Han brukte Bispeladegård som avlsgård. Dermed slapp han å bo «så langt ute på landet», som han mente at Hillevåg lå.

I STEDET OVERLOT han til sin husmann, Thomas Stålesen, å dyrke opp de gjenstridige lyngmarkene som Hillevåg i hovedsak besto av. Det var sikkert stritt nok selv for en sønn av en mann med stål i mer enn ben og armer.

HØYER HADDE MANGE jern i sin brennende ild. Blant annet var han medeier i det første store skipet som ble bygget i Stavanger, «St. Jørgen». Den heiste seil for første gang i 1695, og satte vanligvis kursen mot Østersjøen, England, Frankrike og Portugal. Det var ikke sjelden at Englandslastene besto av hummer som Høyers egne folk hadde fanget ved Kvitsøy.

HERMAN HØYER TRAKK i mange av maktens tråder i Stavanger. Han var stadskaptein og byens dokumentforvalter. At han også sto i fremste rekke blant de av byens borgere som bukkende ønsket kong Fredrik 4. velkommen til Stavanger i juli 1704, var ikke mer enn han selv mente var rett og rimelig. Høyer var aldri i tvil om sin plass på jorden.

DA DOKUMENTFORVALTEREN DØDE, arvet datteren Maren, Bispeladegård. Den ble ikke noe blivende oppholdssted for henne. Hun solgte ganske fort eiendommen. Midt på 1700-tallet, da lensmennene holdt en nitid opptelling over folk og fe i hele amtet, bodde det 20 mennesker på Bispeladegård og i

raske riss fra HILLEVÅGS FORTID

Hillevåg. Eieren, kammerråd Wallentins, hadde i sitt hushold sju tjenere. Dessuten var det tre husmenn som slet seg gjennom arbeidslivet på Bispeladegård. En av dem het Ole Hilevog. Med hans inntreden i de offisielle registrene, er det første gang at stedsnavnet også gjenfinnes som familienavn.

KAMMERRÅD WALLENTINS SOLGTE Bispeladegård i 1771 til kjøpmann og skipsreder Børge Rosenkilde. Noen år senere overtok en slektning av fru Rosenkilde, Peder Wilhelm Valentinsen, gården. Heller ikke han bodde på gården, men nøyde seg med å besøke bruket for å kreve inn de fornødne avgifter fra husmennene.

“*Det krever nok en velutviklet fantasi for å forestille seg Møllebekken – som renner gjennom Hillevåg fra Mosvatnet – som en iskald grenseelv, ei elv som skulle skape et skille mellom mennesker og jetter.*”

I 1789 HAVNET Bispeladegård hos veimester, kaptein, kystvernsjef etc, etc. Peder Klow i Stavanger. Han var nevø av Peder Wilhelm Valentinsen, og hadde som onkelen, tjenestegjort en periode som kaptein i den dansk-norske hæren. Han dimitterte av såkalte helbredsgrunner i 1790. Peder Klow bosatte seg på Bispeladegård, og investerte atskillig i gården. Han var etter datidens sigende, en velholden mann som sto spesielt nær byens store sønn, Gabriel Schancke Kieland. Av den grunn var hans forhold til Rosenkilde-familien litt anstrengt. Det var kamp om både om næringsposisjonene og selvsagt bordplasseringene, også i datidens sosiale liv.

VEIMESTER KLOW ENGASJERTE seg etter hvert sterkt innen eiendomshandel. Han både kjøpte og solgte eiendommer i Stavanger med betydelig fortjeneste. Av de eiendommene han gjorde god forretning ut av, var blant andre Bergene og Olavsgrunnen i Stavanger. Det hører

også med til Peder Klows livshistorie at da han døde som barnløs enkemann, testamenterte han bort hele sin betydeige formue. Blant annet satte han av 262 sølvspesiedaler til et legat til fordel for fattige enker. Som takk fikk Peder Klow senere oppkalt en gate etter seg i Stavanger.

PÅ SLUTTEN AV 1700-tallet, startet Peder Klow med å selge ut Bispeladegård, stykkevis og delt. Den første som fikk kjøpe en del av Hillevåg var møllemester og mechanicus Friderich Petersen. Møllemesteren inngikk en kontrakt med Peder Klow som i sin detaljrikdom viste at veimesteren også var en mester i å finne vei gjennom datidens snirklete kontrakt-sjungel. Han hadde sans for detaljenes betydning, den gamle byvraker og-veier.

DET ER MED møllemester Friderich Petersen at eiendommen Hillevågs moderne historie starter. Men den rykker familiene Petersen og Kähler inn på arenaen i Hillevåg Innmarsjen skjer på bakgrunn av en omfattende avtale hvor blant atskillig annet ble presisert at «kjøber, saavel som sammes efterkommende ejere, være forpligtet at holde fri maling for nuværende og tilkommende ejere av ladegården. Det quantum som skal formales bestemmes til 30 tønder korn, særlig i alt af rug, byg og havre...»

DEN GAMLE KONTRAKTENS presiseringer av kornets betydning, er nødvendigvis ikke forklaringen på at det daglige dampbakte brød alltid har stått sterkt i Hillevåg. Matmessige forbindes vel Hillevåg fortsatt med «Hillevågsskjeva». På folke-munne er det gjerne en solid brødblings, raust knivskåret og gjerne heldekket med solide lag smør og sukker. Som i alle trossammenhenger finnes det også menighet som mener at «Hillevågsskjeva» skal være påført sirup. Noen vil nok stemple denne fraksjonen som vantro.

DEN ORIGINALE OPPRINNELSEN til «Hillevågsskjeva», har riktignok med størrelse å gjøre, men ikke med omfanget av de enkelte brødskivene. Kählers dampbakeri – som ble startet i 1878 – ble en glimrende forretning og fra Hillevåg ble det levert brødvarer nordover til Bergen og langs kysten mot Østlandet. Kähler drev selv tre brødutsalg, to i Stavanger og ett i Kopervik, knyttet til handelshusets eiendom. «Hillevågsskjeva» ble et begrep, mest kanskje på grunn av sin størrelse. Folk fikk mer brød for pengene fra Kähler, enn de fikk fra andre bakere.

P. SUNDT I Farsund skrev for eksempel til Wilhelm Hansen: «Dine brød haver været i handelen her med saadan rift, at naar de kommer om torsdagen har massen forsamlet seg udenfor sælgerskens hus og inden 1 kvarter har kvantumet været borte. I dag lykkedes det mig at faa et bid og jeg maa sige at det smagte godt, sammenlignet med de slette brød bagerne her presterer. Hva der især gjør efterspørgselen stor er brøds store vegt. De grove brød til 40 øre veier nemlig 3/4 p. mer end herværende bageres ... »



I dag er dette området atskillig mer trafikkert enn det en gang var. Husker du hvor det var? Svaret kommer i hvert fall i neste nummer. FOTO: Stavanger Byarkiv

NÆRING

Bokbinderiet Erland

En bokbinder, er det er person som binder sammen løse ark, slik at det blir en bok? Ja, det stemmer, men det er mye mer!

VIGDIS MARIA
vigdismt@live.no

Terje og Marielle holder til i det store, gamle bygget til Litografen. Her finner vi totalt åtte - ti leietakere, og bokbinderiet er en av disse. Mangfoldige kvadratmeter er fylt med maskiner av ulik årgang, form og størrelse. Og i hyller fra golv til tak finner vi skinnmaterialer, gull og sølv, og vareprøver i mengder. Her er alt en ekte bokbinder har bruk for!

Terje er farfar, og siden Marielle da er barnebarnet, er dette en familiebedrift. Vi kommer nærmere tilbake til dette, først skal vi finne ut hva en bokbinder egentlig er.

Terje forklarer:

«En bokbinder gjør alt arbeid etter at boka kommer fra trykkeriet som ark. Det utføres ca tretti arbeidsoppgaver, og det er mye teknikk i alt som blir gjort.»

Men det skjer mer her. Produksjon av protokoller, album, ringpermer, futteral, esker, visittkort, notemapper, gjestebøker, menyer til restauranter, - ja, nesten alt som går utenom vanlige maler, kan gjennomføres. Terje viser et etui fra OL på Lillehammer i 1994, for oppbevaring av medaljer. Et eksempel på spesielle produkter som er laget her.

«Alt er mulig» er de to enige om. Og jammen må man ha tro på det, når det handler om å restaurere gamle bøker, så slitte at de nesten er gått i oppløsning. Det er for det meste gamle salmebøker og bibler, som kan ha stor affeksjonsverdi for eieren. Her får de det til!

Før var det en del reparasjoner av gamle skolebøker. Sikkert på grunn av økte digital undervisning er dette blitt noe mindre. Men det vil kanskje endre seg.

Og siden vi er inne på endringer og utvikling: i oppstartsfasen hadde bokbinderiet ca tretti trykkerier som kunder. Nå gjør trykkeriene mye sjøl, og antall trykkerikunder er nå bare fire - fem.

«Tidligere var det strenge krav til arkivering,» forteller Terje. Lokalaviser, møteprotokoller og annet arkivmateriale ble bundet inn og arkivert. Nå lagres det meste i «skyen». Det merkes.

Men hvem er disse to, og hvordan havnet de her?

Terje var ferdig utlært i 1976, og han var den siste som ble lært ut i å binde sammen bøker på gamlemåten - håndbokinnbinding. Det skjedde en omlegging til maskininnbinding.

I den tida han lurte på hva han skulle bli, fikk han jobb på Dreyer, der faren var ansatt. Han trivdes, og begynte så smått å sysle litt med faget hjemme i kjelleren. I 1989 startet han for seg sjøl.

«Jeg hadde en periode jeg var skolelei og ikke visste helt hva jeg ville», sier Marielle. Farfar så mulighetene, og hanket henne inn. Læretida har hun hatt her, og nylig tok hun fagbrev med meget godt resultat. Boka hun laget til fagprøven, ser ut som et vakkert kunstverk, utrolig fin og forseggjort. Hun prøver seg også på litt andre ting, som lommebøker og små vesker.

Marielle er den første utlærte håndbokbinder i Stavanger på 46 år. Ikke rart vennene lurer på hva hun egentlig jobber med! Spørsmålet må jo stilles:

«Hvordan er det å jobbe så tett?»

De er skjønt enige om at det får fint. Her er både erfaring og nytenkning, og begge er fleksible og tålmodige. Det er egenskaper en god bokbinder trenger. I tillegg behøves øye for detaljer, nøyaktighet, og evne til å beholde oversikten. Alt handler om presisjonsarbeid her.

Hvordan ser så framtida ut?

En forutsetning for å holde det gående, er nok å satse mer på markedsføring. Farfar vil gjerne at Marielle fortsetter i yrket. Hun har ikke endelig bestemt seg, kan bruke mer tid. Det vil alltid være jobb for henne i et trykkeri, om hun skulle velge det. Men kanskje vil hun ikke kunne utfolde seg kreativt i en slik jobb, i samme grad som hun kan her?

«Uansett så er det viktig for meg å gjøre noe eget» smiler Marielle.

Det er ikke blitt mye snakk om økonomi. Man kan leve av å være bokbinder, men rik blir man ikke. Dette gjelder nok for flere yrker av denne type, de såkalt verneverdige yrker. Bokbinderi kommer i samme kategori som glassblåser, urmaker, gullsmed og skomakere, og sikkert flere. Fellestrekk er at de har lange tradisjoner, at de tar vare på gamle teknikker, og er en del av vår kultur.

Takk for samtalen, til Terje og Marielle! Kvalitet går aldri ut på dato. Denne bedriften er så absolutt verdt et besøk!



BOKBINDERE: Marielle og Terje, to blide bokbindere.



TIL TØRK: Slik er det greit å tørke papir.



GAMLER BØKER: Disse to er inne for restaurering.



MASKINER: Litt av hvert å se her!



HYLLER: Her er det orden og system.

BUNNPRIS

VINTER-IDYLL!



VI SENKER PRISEN
UKENS BUNNPRIS
HELT TIL BUNNS

99,-

NORVEGIA 27% OG NORVEGIA LETT 16% SKORPEFRI
1.25 kg
79.20 /KG



-40%

ALLE PIZZA FRA DR. OETKER
Fra 216 g pr. stk



50,-

GILDE GRILLPØLSE
2 x 600 gpr. pk
41.67 /KG



-30%

BARILLA SPAGHETTI, FUSILLI, LASAGNE, SAUS, TAGLIATELLE OG PESTO
Fra 190 g pr. stk



10,-

ELDORADO MELLOMBAR
138 g pr. pk
72.46 /KG



-30%

ALI KAFFE
Fra 250 g kaffeputer, kapsler, bønner og pose



-30%

ALLE MINDE POSE VARIANTER
Fra 160 g pr. pk



2 for 10,- + PANT

COCA COLA ORIGINAL OG COCA COLA U/SUKKER
0.375 l + pant



15,-

APPELSINER
pr kg Spania

Tilbudene gjelder t.o.m. 26. februar. Gjelder kun private husholdninger. Forbehold om prisendringer, trykkfeil og utsolgte varer.

BILLIG MIDDAG

Raskt & enkelt



50,-



45,-



40,-

* Utvalget kan variere fra butikk til butikk

KULTUR

Vannassen – for alltid!

Jeg har vokst opp i Hillevåg. Ja, jeg er en Hillevågspatriot. Favorittplass? Det er mange steder i bydelen Hillevåg jeg kunne trukket fram. Jeg har imidlertid Vannassen som favoritt. I alle år – helt fra jeg begynte å gå på reimskøyter – har Vannassen betydd noe helt spesielt for meg.

De siste årene har Vannassen – eller Vannverket og Vannverkskogen som noen sa i gamle dager – vært en del av mitt faste turområde. «Bevar meg vel» hører jeg Vannassen hviske enten jeg går i skogen, over lekeplassen eller på isen om vinteren.

Herlig, men samtidig litt rart å tenke på. Hver eneste gang jeg går gjennom Vannassen kommer minnene fram, og gir meg et lattermildt smil om munnen. Ser helt sikkert litt rart ut at jeg går helt alene i Vannassen, smilende og små-leende. Jeg har i det siste begynt å gå med ørepropper for å høre musikk. Da tror forhåpentligvis folk at jeg går smilende og snakker med noen på mobiltelefonen.

Uansett. Jeg er ikke den eneste som har minner fra nettopp Vannassen. Går du inn på Facebook og «Hillevågsiden» er det tydelig at mange har minner fra Vannassen og da spesielt vintrene på isen. Det er helt åpenbart at dette fantastiske området betyr

noe helt spesielt. Da mener jeg både blant eldre og yngre Hillevågsfolk. «Hillevågsiden» får mange «likes» og kommentarer som. «Husker godt den gangen jeg hadde fått nye skøyter og sluttet med «skruissane» og «Husker godt da Jarl sprøytet isen og arrangerte skøyteløp» ...

En selvopplevd episode kan jeg smile og le godt av den dag i dag. Nemlig en vinterkveld tidlig på 60-tallet. Det var på tide å komme seg hjem. Jeg skulle som vanlig ta av meg skøytene og skifte til de svarte Romikaskoene. Ja, slapp av. Skøytene var selvfølgelig Ving-skøyter kjøpt hos T. Bull-Njaa. Ja «Bullen» om du vil, og det vil du sikkert.

Det hadde vært en særdeles kald kveld, faktisk så kald at da jeg skulle knytte opp snorene på skøytene, var snorene frosset helt fast. DE var blitt til en liten isklump. Umulig å løsne. Jeg ga opp, rett før det ble «naglabed» på fingrene. Hva nå? Tenkte jeg. Hva gjør jeg? Jeg får jo ikke av meg skøytene. Jeg må bare gå hjem – på skøytene. Hadde heldigvis beskyttere. Men – uansett – det er ganske langt å gå på skøyter, på veien, fra Vannassen og til der jeg bodde i Haugåsveien

(20). Men jeg gikk, og jeg gikk. Når jeg kom til «Berjå» hadde snoren på den ene skøyten løsnet slik at jeg kunne gå med en sko type Romika på den ene foten, og en skøyte type Ving på den andre. Jeg kom meg hjem, gikk inn i stua. Fortsatt med den ene skøyten på. Satte meg foran den varme kaminen, som selvfølgelig var stappfull av glødende koks fra Kulimport. Sakte, men sikkert tinte også snoren på den andre skøyten. Jeg satt igjen, litt på «låtten», med ømme ankler og et minne for livet.

Blant utallige andre minner vil jeg nå gå til sent på 60-tallet. På denne tiden drev vennegjengen vår med det vi kalte for «å hogge i Vannassen» Nei, slapp av. Vi hugget ikke trær. Det var bare en intern kode. Andre ville sikkert kalt det vorspiel, men vi hadde våre interne koder. Når det nærmet seg helg kom alltid spørsmålet. «Skal vi hogge i Vannassen på lørdag?» Vi hadde til og med vårt eget «hoggested» – Fluksneset var navnet.

Dette var bare et par av utallige gode minner. Men før jeg setter punktum. Må bare få lov å beskrive tankene jeg har – i rolig tempo – fra Vannassen og mot Mariero. Hver



gang jeg passerer «Steinhusbakken» og nærmer meg «Høyblokkå» sier jeg til meg selv. «Ikke mer høyhus»

Jeg håper inderlig ikke at dispensasjonsvillige folk i Stavanger kommune nok en gang bruker trumfen «fortetting», og lar grådige og kyniske utbyggere få boltre seg uhemmet med å bygge svære høyblokker i dette området – og etter min mening – ødelegge nærområdet til den fantastiske Vannassen. Måtte bare si det!

Steinar Lyse

BRUK
BRUK
BRUK

Å hindre at avfall oppstår, ved å gjenbruke, reparere, bruke rester og ha et bevisst forhold til forbruk og innkjøp, er det viktigste vi kan gjøre for å redusere avfallsmengdene.

brukbrukt.no

I.V.A.R



SANDNES KOMMUNE



Stavanger kommune

FOLK



“ Hva er det beste med at én meters regelen forsvant?

RANDI K. SUDMANN TUNHEIM
sudmann@hotmail.com



MONICA BÅDE

– Jeg tenker det skal bli godt å slippe å planlegge alt og få mer frihet. Er ganske lei av å tenke på alle hensyn som må tas.



FRODE MYRHOL

– Først og fremst er dette en gledens dag for idretten, kulturlivet, serveringsbransjen, og ikke minst befolkningen



**LIV KARI THIME
KNUDSEN**

– Ingen ting. Jeg syntes vi skulle holdt meteren og maskene litt til.



**NOA SLETBAK (til venstre) og
PETTER SANDVIG (til høyre)**

– Vi ser frem til å være med flere venner og slippe å få så mye kjeft når vi har glemt å holde én meteren.

NÅ KOMMER bZ4X! VÅR FØRSTE ELEKTRISKE SUV



Ventetiden er over. Vår første elektriske SUV er på vei, med egenskaper vi tror vil slå godt an her hjemme. Med separate motorer på for- og bakaksel (AWD XMODE), er den mer enn klar til å ta fatt på norske veier. Sammenlignet med RAV4 er bZ4X er litt lengre, bredere og lavere. Med andre ord et godt alternativ for deg som er ute etter en elektrisk familie-SUV.

RESERVER NÅ!



Toyota Sørvest AS

www.toyotasorvest.no
#lokaltilhørighet

STAVANGER
Langflåtveien 35
4017 STAVANGER
Tlf 51 82 25 00

SANDNES (Bilhuset)
Vestre Svanholmen 9 - 11
4394 SANDNES
Tlf 51 82 25 00

BRYNE
Eskervegen 1 A,
4341 BRYNE
Tlf 51 82 25 00

KULTUR

Langs jernbanen i Hillevåg



Fra korn te boltreplass



STAVANGER MARKISE OG PERSIENNE FABRIKK AS

Din lokale leverandør av inn- og utvendige solskjermingsprodukter

Vi leverer:

- | | |
|------------------|-------------------|
| Utvendig: | Innvendig: |
| • Persiennner | • Persiennner |
| • Markiser | • Plisségardiner |
| • Screen | • Lamellgardiner |
| • Parasoller | • Rullegardiner |

Kontakt oss for uforpliktende tilbud og befaring

Adresse: Haugåsstubben 8, 4016 Stavanger
Telefon: 51 58 65 58
Epost: post@stavanger-markise.no



Minnestund i våre lokaler

Smørbrød, kaffe og kaker

Kr 335,-
Pr pers.

Catering

Vi har tilbudt Catering i 30 år i Stavanger og Sandnes. Catering er en viktig del av Bryllup, konfirmasjon, julebord og andre selskap. Derfor er det så viktig å velge noen som virkelig kan catering og kan gjør denne del av festlighetene til en suksess. Kontakt oss for tilbud.



HILLEVÅGSVEIEN 100 - 4016 STAVANGER
TELEFON 51 58 20 20 www.patriøten.no

JULEMENY - PÅSMURT - OVERTIDSMAT - CATERING - TAPAS
MEKSISKANSK - MINNESTUND - SELSKAPSKOKALER

INGUNN VATSVÅG

ingunn.vatsvaag@gmail.com

Nerforbi jernbanelinjå i Hillevåg rett før eller itte Felleskjøbet,- alt itte kor du komme fra, finne du litt av ein bol-treplass. Der e der altså et ganske så nytt anlegg med klatrestativ, basket og foball bingje. Her kan du trena muskler i stativet, spela ball med venninner og kompisar eller lega tikken med ongane. Eller så kan du jo bare sitta der på benken, spisa ei

Hillevågskjeva å nyda udsikten. For den e jo et eventyr i seg sjøl. Du ser rett ud i sjøen, øve te Lifjellet, og på skrått der borte ligge Marøynå. Men mest av alt den blåe fine sjøen.

Plassen ose av historie om både korn, sild og skipsfart. Blei du forveden kan du lesa om det på skiltet der med klatreparken,- og blei du ennå merr forveden kan du lasta ner ein gratis app så hette Maritim vandring. Då får du heile historien.

TIL VENSTRE: Historieskilt og klatrestativ.

UNDER: Reina kinderegget – basket, foball å håndball i same bingje.



Besøk oss i våre **nye flotte lokaler** og se de siste modellene fra Svedbergs designet av Halvor Bakke.



OSV. SIVERTSEN

- en allsidig rørlegger

Langflåtveien 37, 4017 Stavanger, tlf. 902 64 000

Bademiljø

DIN LOKALE VERKSTEDSBUTIKK FOR SYKKEL

MERIDA

SANTA CRUZ



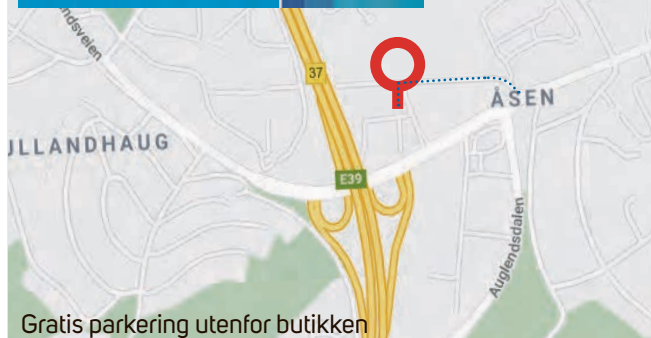
MONDRAKER

URBAN ARROW

BOOK DIN NESTE SERVICE PÅ BIKEFIXX.NO

SHIMANO
SERVICE CENTER

eBike Service



Haugåsstubben 10 på Åsen, 4016 Stavanger



Gratis parkering utenfor butikken

Vi leverer ikke lenger ut **matavfallsposer**. Nå må du hente ruller med poser selv, eller bestille levering hjem. Du kan hente poser på Innbyggertorgene, bydelshusene og hos enkelte nærbutikker.

Les mer på Stavanger kommunes nettsider.

Skann QR-koden og les mer



Stavanger kommune



Helsehuset



Stavanger
kommune



Er måltidsvenn noe for deg?

“Måltidsvenn” er et tilbud til deg som ønsker “en venn” å dele et varmt måltid med en dag i uken. Måltidsvennen er en frivillig som er engasjert ved kommunens frivilligsentral. Maten som kun krever oppvarming, bestilles og leveres fra en lokal leverandør. Måltidsvennen kommer hjem til deg til en avtalt dag, og dere blir sammen enige om detaljene rundt måltidet. Utgifter til et varmt måltid med dessert dekkes av prosjektmidler.

Forskning viser at det å spise sammen og ha et hyggelig måltid kan ha positiv innvirkning både i forhold til matglede og trivsel. Har du sittet mye alene i forbindelse med smittesituasjonen vi har vært igjennom? Strever du og med appetitt og måltidsglede, er gjerne dette noe for deg?

Ta kontakt med Tove Øie på e-post: tove.oie@stavanger.kommune.no eller tlf.: 91878561 dersom du ønsker en måltidsvenn eller om du vil vite litt mer om ordningen.



Scann QR-koden for å lese mer om Helsehuset og hvordan du kommer i kontakt med oss.